

El proceso agroforestal participativo de Valle Risco en Bocas del Toro¹

Gustavo Calvo², V. Ernesto Méndez³,
Meivis Ortiz⁴

Palabras clave: organización, participación, comunidades indígenas, agroforestería, *Theobroma cacao L.*, *Cordia alliodora*, *Moniliophthora roreri*, Panamá, Costa Rica, Ngöbe, Cabecar, Bribris.

RESUMEN

Se describe la experiencia de organización participativa en torno a la agroforestería de una comunidad indígena Ngöbe dedicada a la agricultura en Panamá. Debido a los bajos precios del cacao (*Theobroma cacao L.*) y a las pérdidas provocadas por la monilia (*Moniliophthora roreri* [Cif & Par] Evans *et al.*), muchos productores han debido abandonar el cultivo y dedicarse a cortar madera en bosques y cacaotales para mantener a sus familias. A través de un convenio entre el Proyecto Agroforestal CATIE-GTZ y la Autoridad Nacional del Ambiente de Panamá (antes INRENARE) se implementó un proceso de rehabilitación de los cacaotales y establecimiento de sombra de laurel (*Cordia alliodora*). Mediante la creación de la Asociación Agroforestal del Valle Risco (ASAFRI) se ha logrado establecer una buena organización comunal que guía y define el manejo de los recursos naturales en la comunidad. Se cuenta con una finca agroforestal, donde se prueban diferentes sistemas que luego se diseminan entre los asociados y con una "Casa Agroforestal" donde se ofrece capacitación en diferentes tópicos y se organiza el trabajo comunitario para la rehabilitación de los cacaotales abandonados. Así, en el Valle de Risco la comunidad está organizada en torno a la agroforestería y sirve como ejemplo para otras comunidades panameñas e incluso para grupos indígenas Cabecares y Bribris de Costa Rica.

THE PARTICIPATORY AGROFORESTRY PROCESS IN "VALLE RISCO" IN THE PROVINCE "BOCAS DEL TORO"

ABSTRACT

The agroforestry experience with participatory organization of an indigenous agricultural Ngöbe community in Panama is described. Due to low cocoa (*Theobroma cacao L.*) prices and losses caused by Monilia (*Moniliophthora roreri* [Cif & Par] Evans *et al.*) disease, many of the producers have had to abandon their cocoa and cut timber from forests and cocoa plantations in order to support their families. Through an agreement between the CATIE-GTZ agroforestry project and the National Authority on the Environment (formerly INRENARE) of Panama, a process of rehabilitation of cocoa plantations has begun using the establishment of laurel (*Cordia alliodora*) as a shade tree. Through the creation of the Agroforestry Association of the Risco Valley (ASAFRI), a good community organization has been successfully established to guide and define the management of natural resources in the community using: a) an agroforestry farm, where different agroforestry systems are tried out and are subsequently spread among the members; and b) an "Agroforestry House" where training in various topics takes place and where a community programme to rehabilitate the abandoned cocoa plantations is being organised. Thus, in the Risco Valley the community is organised on the basis of agroforestry and is an example for other Panamanian communities, as well as for the indigenous Cabecares and Bribris of Costa Rica.

¹ Basado en Diagnóstico Rural Participativo de la Comunidad Ngöbe, Valle de Risco, Bocas del Toro, Panamá. Informe Interno. 1997. Proyecto Agroforestal CATIE-GTZ, Turrialba, Costa Rica.

² Economista Agrícola, Proyecto CATIE-GTZ-AF. Tel: (506) 556-6438. Fax: (506) 556-1891. Email: gcalvo@catie.ac.cr

³ Agroforestal, Consultor Proyecto CATIE-GTZ-AF. E-mail: vmendez@hotmail.com

⁴ Asistente de Investigación, Proyecto CATIE-GTZ-AF. E-mail: mortiz@catie.ac.cr

INTRODUCCIÓN

La provincia de Bocas del Toro, ubicada en el trópico húmedo del litoral atlántico de Panamá, tiene alrededor de 5000 ha de cacao con baja producción. Esta baja producción se debe, principalmente, al descenso en los precios del cultivo que ha habido en los últimos años y a la enfermedad de la monilia (*Moniliophthora roreri*), que daña las mazoreas y obliga a los agricultores a abandonar las plantaciones por la baja rentabilidad. Debido a esta situación, en los últimos años, muchas familias de la región han aumentado la presión sobre el bosque natural y las maderas de los cacaotales como una fuente alterna de ingresos.

El Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ y la Autoridad Nacional del Ambiente de Panamá cooperan desde 1988 en investigación agroforestal en la provincia de Bocas del Toro. A partir de 1995, se han realizado diferentes actividades para promover tecnologías agroforestales entre los pequeños productores (Calvo y Rodríguez 1996). Durante la primera fase de cooperación (1995-1997), se establecieron contactos con comunidades Ngöbe (grupo indígena mayoritario de la región) y se mejoró la estrategia de capacitación de productores para sustituir la sombra tradicional de cacao por sombra con especies maderables y para el establecimiento y manejo de pseudoestacas de laurel (*Cordia alliodora*).

En la fase actual (1997-1999), se decidió enfocar el proceso de transferencia en la comunidad de Valle de Risco (Figura 1), uno de los primeros poblados con los que se ha trabajado en este proceso organizativo-productivo. Esta comunidad se estableció en 1964; los pobladores originales provenían del Valle de Cricamoia, localizado en el distrito de Chiriquí. Cuenta con una población de aproximadamente 2000 habitantes. En el centro de la comunidad hay 12 ha asignadas a viviendas e infraestructura de servicios, donde residen unas 500 personas.

En este documento se describe el proceso de organización participativa local con base en la actividad cacaotera.

HISTORIA DEL MANEJO DEL CACAO

En la región hay plantaciones de cacao en diferentes estados - abandonadas, semi-abandonadas - y con diferentes manejos, debido al problema de la monilia. Sin embargo, en la mayoría de las fincas indígenas de la provincia, sólo hubo un abandono parcial de las plantaciones; posiblemente debido a que los productores tenían pocas opciones, porque la mayoría de sus cacaotales se encuentran en fincas con pendiente y en suelos de poca fertilidad, lo que dificulta el cambio de uso, mientras que las fincas de los agricultores no indígenas están en sitios planos y más fértiles.

En Bocas del Toro, el cacao se ha manejado tradicionalmente con sombra de diversas especies; la más utilizada es la guaba (*Inga edulis*), por ser una especie de rápido crecimiento y fácil manejo, que además produce frutos que se

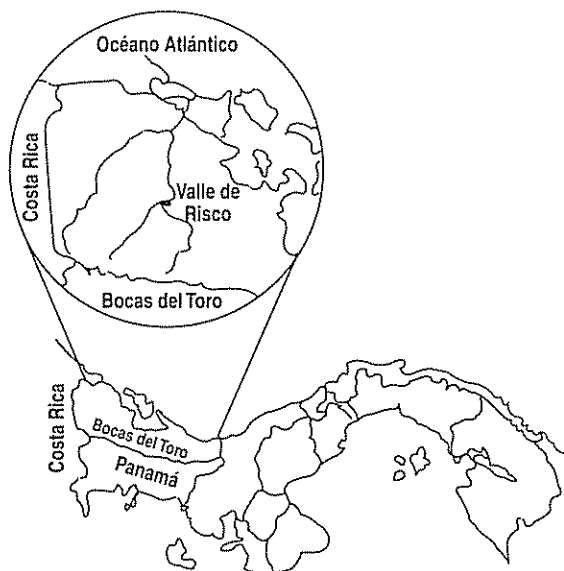


Figura 1. Localización de la comunidad Valle de Risco, dentro de la provincia de Bocas del Toro.

pueden comercializar. También se utilizan frutales y diferentes maderables de regeneración natural. El laurel (*Cordia alliodora*) es la especie más común, pero también hay cedros (*Cedrela odorata*), robles (*Tabebuia rosea*) y otras especies. En Valle Risco las plantaciones de cacao semi-abandonadas han tenido muy poco manejo: cortas de monilia junto con las cosechas y chapias dos veces al año o en el momento de la cosecha, sin podas, deschuponas, ni manejo de sombra.

La Asociación Agroforestal del Valle del Risco (ASAFRI), creada con el apoyo del Proyecto Agroforestal CATIE-GTZ y la Autoridad Nacional del Ambiente en Panamá, inició un proceso de rehabilitación de los cacaotales, a través de la sustitución y el manejo de la sombra. Esta fue sustituida por laurel, por ser una especie maderable típica de la zona, de regeneración natural, rápido crecimiento y fácil comercialización. El uso de este tipo de árbol dentro del cacao tiene dos propósitos: actúa como sombra y se puede aprovechar como maderable.

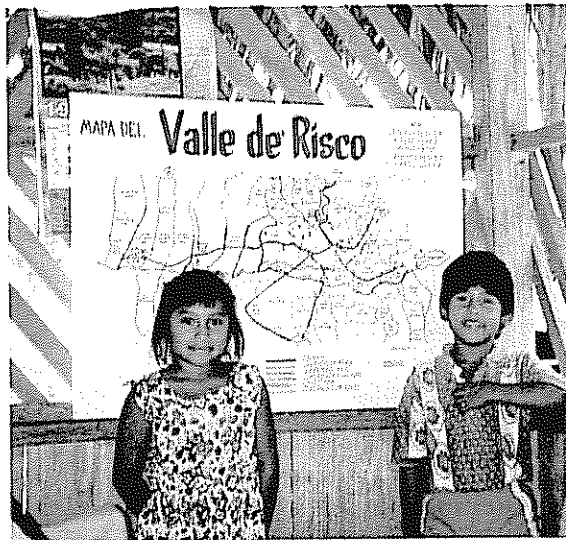
Durante estos cinco años, los miembros de ASAFRI han validado diferentes prácticas de manejo agroforestal que integran el conocimiento local con las nuevas técnicas ofrecidas por el proyecto CATIE-GTZ, INRENARE y los Colegios Técnicos Agrícolas. En este contexto, cabe resaltar que la oferta tecnológica ofrecida por el Proyecto no consideraba suficientemente el manejo del cacao. Este aspecto es muy importante para la comunidad, porque el cacao representa una fuente de ingreso constante a través del año. Por esta razón, con el aporte de ASAFRI, se rescataron y adoptaron prácticas de sustitución de sombras maderables propuestas por el Proyecto y se introdujeron prácticas de manejo del cacaotal. Esta metodología fue probada y validada con éxito en la finca demostrativa de la comunidad antes de diseminarla entre los asociados. Actualmente, todos los miembros de ASAFRI trabajan en sus fincas con esa tecnología. En la descripción de los días de

campo (Recuadro 1) se describe la secuencia de actividades que implica la rehabilitación de los cacaotales abandonados y semi-abandonados

El cacao se cosecha y seca en la comunidad y luego se vende en Almirante, Panamá. La mayor parte de la producción se vende como producto orgánico a la Cooperativa de Cacao Bocatoreña (COCABO) a un precio superior en al menos un 30% al del cacao convencional.

ASAFRI Y EL DESARROLLO AGROECOLÓGICO DE VALLE DE RISCO

ASAFRI es un ejemplo de **organización**, que vela por la conservación y el buen manejo de los recursos naturales. Cuenta con personería jurídica, lo que le facilita el conseguir fondos para su desarrollo. ASAFRI se formó hace unos cinco años, con asesoramiento del proyecto CATIE-GTZ. Actualmente, cuenta con 48 miembros activos, seis de los cuales son mujeres. Los miembros colaboran con la organización aportando **mano de obra** en actividades comunitarias todos los sábados. La asociación realiza días de campo y los socios participan trabajando en las fincas de sus compañeros; el trabajo invertido se les devuelve cuando el día de campo se realiza en su propia finca; en esta forma se facilitan muchas de las tareas. La asociación



El Valle de Risco es un ejemplo de organización comunal campesina. Mediante la asociación agroforestal (ASAFRI) se ha logrado generar un proceso de desarrollo participativo que gira en torno a la agroforestería (Foto Proyecto CATIE-GTZ-AP)

tiene una **finca experimental** donde se prueban diferentes técnicas antes de ser aplicadas en las fincas de los productores; allí están también los viveros donde se obtienen las plantas para las fincas de los asociados. También cuentan con una **casa agroforestal**, donde se reúnen los miembros de la comunidad para planificar el trabajo y participar en charlas sobre diferentes aspectos (manejo de cacao, viveros, organización, salud, etc.).

Según el presidente, esta asociación se formó porque había preocupación por la escasez de madera en la comunidad y sus alrededores; por esta misma razón fueron muy receptivos al trabajo de transferencia agroforestal.

ASAFRI ha tenido mucho éxito a través de los años y ha generado un vasto conocimiento local sobre manejo de viveros tradicionales, viveros de regeneración natural, manejo de cacaotales, rehabilitación de cacao abandonado y utilización de sombras maderables en cacao, sobre todo laurel. En la finca demostrativa se han realizado pruebas de innovaciones y adaptaciones locales. Se han utilizado especies como cedro, roble y pilón (*Hieronyma alchorneoides*) y otras especies nativas como sombras maderables para cacao, a través de viveros de regeneración natural. Se ha sembrado y reproducido penca (arecácea), una fibra utilizada para construir los techos de las viviendas, y pita (*Acclumea magdalenae*), otra fibra usada para la producción de artesanías que venden en las ciudades. Los miembros de la comunidad se han convencido de la importancia del trabajo colectivo y de la organización (Recuadro 1).

La Asociación no se ha limitado a trabajar en el ámbito agroforestal, sino que realiza actividades en otros aspectos que tienen que ver con el manejo de los recursos naturales en la comunidad. Así, sus miembros ayudan a controlar la tala de árboles y la caza y a concientizar y educar a la comunidad a través de diversas actividades. Las prioridades de ASAFRI son:

1. construir un centro de capacitación agroforestal equipado
2. continuar con los días de campo
3. mantener la finca demostrativa enfocada hacia la capacitación
4. construir una planta procesadora de cacao.

Para alcanzar estas metas, ASAFRI se encuentra en un proceso constante de búsqueda de apoyo externo.

CONCLUSIONES

1. Todo el proceso descrito en este trabajo debe darse a conocer para que se aprovechen utilicen tanto los conocimientos técnico-productivos como los organizativos. Con la colaboración del Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ, esta experiencia se puede aprovechar en la zona mediante intercambios y visitas de miembros de otras comunidades. Por lo general el proceso de transferencia de tecnología ha sido vertical: de los técnicos a los productores. La capacitación horizontal (de productor a productor) es poco frecuente, aunque se realizan esfuerzos para promover en la zona este tipo de transferencia, con el fin de facilitar la apropiación de los conocimientos y con ello, mejorar la calidad de vida de los productores.
2. El proceso ha posibilitado los intercambios entre productores de diferentes comunidades e incluso con comunidades indígenas de Costa Rica (grupos Cabécares y Bribris de Talamanca) con el fin de que conozcan las experiencias de los líderes y de la comunidad (Ver

Agroforestería en las Américas, 5 (19): 37. Estas formas de trabajo ya están siendo utilizadas en otras comunidades⁵

3. En este proceso de integración de los objetivos del proyecto Agroforestal y los de ASAFRI, se generan nuevas opciones de producción y de manejo de los recursos naturales. Al principio, el proyecto agroforestal sólo pretendía introducir maderables en los cacaotales; sin embargo, ASAFRI buscaba que los asociados generaran ingresos para mantener a sus familias. De ahí nació la idea de establecer los maderables pero rehabilitando los cacaotales mediante podas, deschuponas y control de monilia. Cuando los productores participan en la solución de sus propios problemas, se identifican más con las tecnologías propuestas.

BIBLIOGRAFÍA

- CALVO, G.; RODRIGUEZ, J. 1996. Un proceso de transferencia y extensión de tecnologías agroforestales en Bocas del Toro, Panamá. In Congreso Forestal Centroamericano (3., 1996. San José, Costa Rica) Memorias. San José C.R., p:161-162
- INRENARE. 1995. Informe de cobertura boscosa 1992. Panamá. Pan. 35 p.
- MENDEZ, E.; ORTIZ, M. 1997. Diagnóstico rural participativo de la comunidad ngöbe Valle de Risco, Bocas del Toro, Panamá. Informe interno. Turrialba, C.R., Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ. 36 p.

Recuadro 1: Actividades de ASAFRI

1. Finca demostrativa: Esta finca tiene 3 ha con cacao en diferentes asociaciones, reforestación, pita y viveros forestales. La mantienen los miembros de la asociación y su función principal es la enseñanza. En la finca se prueban las diferentes prácticas de rehabilitación de cacao, uso de sombras maderables y cualquier otra propuesta de interés para los asociados. En esta forma, minimizaron los riesgos de fracaso en sus fincas. Los miembros de ASAFRI siempre están probando y experimentando especies forestales de interés, técnicas de manejo de cacao y nuevos cultivos y asociaciones; utilizan el conocimiento recibido en capacitaciones y cursos, pero también su experiencia práctica. Este es un gran ejemplo del desarrollo y aplicación del conocimiento agroecológico local, con incorporación de elementos técnicos modernos.

2. Días de campo: Los días de campo de ASAFRI consisten en la integración de las prácticas probadas en la finca demostrativa, a las fincas de sus miembros. Las actividades son variadas y se realizan los sábados. Todos los miembros van a una finca y trabajan en ella para dejar establecida la práctica deseada. Por ejemplo, en una de las fincas visitadas se acababa de rehabilitar un cacaotal abandonado. Se limpió y podó el cacao, se eliminaron los árboles que no producían y se plantaron pseudoestacas de laurel. Se dejaron los árboles productores de leña (guaba), las frutas y el banano. Según el presidente de la asociación, esta actividad se ha llevado a cabo en por lo menos 21 fincas.

⁵ Por ejemplo, en la comunidad de "La Gloria", también Ngöbe, ya han constituido una asociación agroforestal. En la actualidad están gestionando la personería jurídica y ya tienen una finca para experimentación cerca de la comunidad. Además, están trabajando en días de campo y en viveros comunitarios de regeneración natural. En el futuro se tratará de impulsar este proceso de "empoderamiento" del desarrollo en más comunidades, no replicándolo, sino tratando de que las comunidades busquen su propio camino, con el fin de dar sostenibilidad al ambiente y que los productores pasen a ser sujetos de su propio desarrollo.